



Đông-pháp thời-sự

SAIGON

Trung thất với chủ quốc... Kỳ đi cuối chạp này, tôi may cũng phải đi không xa quê tin gì đi nữa.

LỜI RAO

Có người muốn bán một chiếc xe hơi... Hai mươi mốt năm 3.500 \$0. Ngụ chỉ một chiếc xe hơi.

MẮT 500 đồng bạc

Hôm qua, có một chiếc xe đạp bị mất... Kính chào các ông bà.

Quảng cáo đồng hương

Kính chào đồng hương đồng tri: Lạc-Thiên-Khách... Kính chào các ông bà.

Gặt cả học trò... Trong lúc này không may này là không gặp thầy tốt; người này mất tiền, người kia mất cặp.

NHỮNG TAY THỀ THẢO NÊN KEM

Tên CHIEU-NAM-VIEN tại Chợ-mét Saigon... Director of La Maison CHIEU-NAM-VIEN, rue Viséot - Saigon - Téléphone n. 640.

Theo trai chúng ?

Nhiều người thường nghĩ rằng một người đi học, chỉ cần đi học là đủ... Theo trai chúng ?

Hỏi thăm cho con học

Bên-báo mới tiếp được từ của một người... Hỏi thăm cho con học.

NGUYỄN-XIỀ-HỒNG HỌC ĐƯƠNG

Ngày 11 tháng 12 năm 1926 (11 tháng chạp Annam)... Ngày 17 tháng 3 năm 1927 (17 tháng giêng Annam).

VỀ VIỆC TẠI CHỖ

Ngày 20 Mars 1926. GIÁ BẠC... Ngày 20 Mars 1926.

MỀ CỐC

Giá của các đồ vật... Ngày 20 Mars 1926.

NĂM MỚI

Nền độc lập-thuyết mới xuất bản... Năm mới.

MUỐN BÀN

Kết cái xe hơi hiệu: DODGE... Muốn bàn.

Dấu hỏi Mò neo

Lời yêu hãy mua cho dấu hỏi Mò neo... Dấu hỏi Mò neo.

Anchor logo with text: Trọng-Lực-Chân các... Trọng-Lực-Chân các.

RƯỢU Champagne CHANOINE

là sản vật của một nhà buôn bên Pháp bày ra có hai trăm năm nay, lâu đời hơn hết, rượu đã bọt nhiều, mùi vị lại diệu ngot

đề uông và giá rẻ hơn hết

Hỏi mua đâu cũng có bán cả

đề uông và giá rẻ hơn hết

PHOTO-STUDIO

SAIGON, 136-138, rue Catinat. NÊN XEM GIÁ CỦA BỐN HẠ DƯỚI ĐÂY: Kiến lý hình... Dô hóa học để rửa hình.

PHOTO-STUDIO

PHOSPHATINE FALIERES... PHOSPHATINE FALIERES.

BÁNH QUÂN-NỮ

Bánh QUÂN-NỮ là bánh của gái... Bánh QUÂN-NỮ.

TIN MỚI

Kính cho quý cô quý bà đồng hương... TIN MỚI.

PHẦN CÁN BẢO HỘ

Hòn Ti-bê-ru-lân (île de Tiboulon)... PHẦN CÁN BẢO HỘ.

(Mỗi tập).

PHẦN CÁN BẢO HỘ





# CÁC PHỤ-NỮ



Các Bà thường vẫn ước ao làm sao cho con được khỏe mạnh hơn, không đau ốm khi nào. Thường việc kỳ không khác là vì hệ tiêu hóa được cường 3 tháng sẽ lên, thì các Bà cứ mua thử bột kén là FARINE PHOSPHATÉE LAROUSSE mà cho nó ăn, rồi tự-nhiên nó mạnh giỏi và mập-mạp khỏe ló nó đau răng, đau phổi hay đau ruột. Từ đó cứ lớn lên mà.

Thứ bột LA FARINE LAROUSSE ở các nhà bán đồ ăn đều có bán.

Pharmacie Principale  
**L. SOLIRÈNE**  
SAIGON

## Rất hữu dụng — Rất cần thiết Ca-nốt hơi, Ghe thuyền có máy

Cho các vị đôn đĩnh, các vị sông gia, mấy người làm nghề chèo thuyền.  
Chúng tôi có thể nghĩ chế ra động một kiểu rất tiện dụng cho các ngài.  
Chúng tôi cũng làm lại và sửa các thứ Ca-nốt và máy móc khác.  
Gọi cho không những kiểu, bản đồ, hình giáng vắn vắn không buộc phải mua

**SOCIÉTÉ D'ÉTUDES & D'ENTREPRISES  
DE NAVIGATION AUTOMOBILE**  
460, Rue Paul-Blanchy, Saigon

Pharmacie Principale  
**L. SOLIRÈNE**  
SAIGON

**CRESYLÈNE  
HAECHER**

assainit la maison  
chasse les insectes  
détruit les microbes.

Tẩy sạch bề trước  
giết chết cả loại côn-trùng và vi-trùng độc ác  
Giá rẻ mà lại tốt hơn các thứ khác giá 0'50 một thùng nhỏ

**PURGATIF  
LE ROY**

Thuốc số hiệu LE ROY  
là thuốc của quan thầy ngoại-Khoa  
LE ROY bảo luyện chế ra hồi năm 1795.  
Từ năm 1800 này, tại thành phố này, hàng ngày  
càng hay biết, sách y học không có thể quên, nhất là trong  
mấy sự nóng này.

THUỐC SỐ LE ROY dùng uống mỗi ngày uống mỗi bình độ  
trung gian, các chứng về tiêu hóa-nhiệm vụ.  
CÓM THUỐC SỐ LE ROY ở tất cả các bệnh về tiêu hóa, ăn  
càng không tiêu, ruột bị đau bụng, nổi sưng đỏ hay tím.  
Ở Saigon, tại tiệm thuốc Ông NGUYỄN VĂN HỮU ở  
báo chữ sự hàng nhất, thứ bảy, không  
chỉ nào khác cơ.  
Tại PARIS, tại tiệm ở  
Rue de Seine, số 21

### SÁCH MUA VUI

Một cuốn là bản đồ của sách  
Contes et légendes de Paris  
bằng tiếng Pháp của ông BÉCQUÉRAULT.  
Ai có đọc cuốn sách này rồi cũng biết giá  
trị nó thế nào? Từ xưa nay sách nói chuyện  
trước của ra, các bản của của Héccler  
rồi rồi sáng đó nữa, chế ai đọc tới cũng  
chưa lấy làm thích. Trước tiên xem về  
thần tượng mà nói chuyện có người tìm kiếm  
lưu giữ thì lại càng quý càng lý lẽ, càng  
tàng trong để lại các "bức" Héccler  
vài chục cuốn là, cũng cũng làm ra 7 in  
ra làm này có sức nhớ lại còn tìm đi  
chuyện rất vui.

Giá mỗi cuốn... 1 \$ 20  
Có thể mua tại Librairie de l'Union, 13  
Rue Lucien-Monard. — Saigon.

### TIN TRUNG-BÁC

Cải nạn 6-10  
Ngày 11 Mars hồi 7 giờ mai tại trước các  
Thượng-tể có xảy ra một cái sự 6-10 tuy  
chẳng hại đến mạng người, song cũng đã  
đưa chế phẩm mà có thể làm được một cái  
giang tị ai xảy xem vào đó mà tránh  
khỏi nạn nữa.

Số là một người đặt lại một cái xe  
đạp chạy theo sau một cái xe 6-10. Khi hai  
xe đang chạy ngang vào đến trước công  
trại thì xe đạp người lái chiếc này đột  
đông hồ rồi lại đi ngay. Có xe 6-10 5y ngừng  
lại mà thêm chế 160 giờ. — Khi có  
xe 6-10 ngừng lại thì xe đạp thì xe đạp  
lưng cái 6-10 thì xe đạp phải lùi ra, người  
đạp lại tiếp tục chạy về phía sau, giữa  
không khí thì xe đạp này lại bị chế  
Thật là một kẻ đi lại hai thay! May mà  
khỏi chết, nếu chết cũng đáng may vì là  
minh làm.

### NHÀ CHỤP HÌNH MỸ-NHỆ

Chụp hình ảnh các vật...  
KHOẢNG-KY và Công ty  
Số 100, Rue de la République, Saigon

Lành rửa kiết và in ra giấy cho  
những người chụp ảnh...  
Mỗi ngày đều có chụp tại tiệm hoặc  
đến nhà thăm chơi. Cũng có bán bản  
đồ 6-10 chụp hình, tức hình và  
sưu kiện rất giông. — Có bán sơn thủy  
bằng mực, bằng dầu đủ các màu. Về  
sông hoặc về theo ý qui khách đặt.  
khi đồng bạn muốn mua sơn thủy,  
xin chừa có nhà ghé đến tìm chúng  
tôi trước khi mua nơi khác.

Qui khách ở Lào-Đinh muốn thư đến  
chụp ảnh gửi hàng chính giấy thiệp chỉ cần  
cho hình chụp để đến nơi.

### SÁCH MỚI XUẤT BẢN

Bản tại Librairie de l'Union, 13, Rue  
Lucien-Monard - Saigon

Sách của Anh dạy phòng-hãm là  
nghệ của con trai, mỗi cuốn... 0'50  
Ấn-Viên Tắt Đột, dạy phòng-hãm là  
nghệ của con gái, mỗi cuốn... 1'00

Bài quyển sách này của Ông Trần-Phong  
sắc sạm và được Hộ-Hướng khác được  
nhận dụng. Số hiệu tích của tài trợ  
sách này cũng phải nói ra, chỉ xin trích  
lengkap mỗi cuốn này, một quyển của  
Ông Trần-Phong.

Sách của Anh dạy phòng-hãm là  
nghệ của con trai, mỗi cuốn... 0'50  
Ấn-Viên Tắt Đột, dạy phòng-hãm là  
nghệ của con gái, mỗi cuốn... 1'00

### Xu-Viên Tắt Đột

Trước đây có một người...  
Sau khi khám xét thì...  
Dạy qua người già...  
Trên một số đại diện

### BỆNH KẼM HUYẾT

Bệnh kềm huyết trong hoành-hành  
một mình một cái. Thời nay có 3  
trạng là làm với vi Quintonine óan  
thì chiến với bệnh kềm huyết óan  
ra bệnh kềm huyết phải bị chiến.

Một chai Quintonine giá... 0'50  
Có thể mua tại Pharmacie Solirène,  
Saigon.

**Grand du Cinema Centre**  
106 - Rue de Paris  
CHOLON

院戲影大中心堤  
Cố bản và cho mượn phim  
kinh Tây, Tàu và thứ  
CÓ TRƯỞNG ĐÔNG TRƯỜNG  
hàng tạp-dịch

At muốn mua hay là mượn phim tại  
xin một đầu thường ngày.

SE Anh giới ở

**Sông Lam như rượu**  
(Langkissit grise à son liqueur)

Biện pháp giữ gìn khỏe khoắn...  
Người bệnh uống rất công hiệu...  
Phải uống mỗi ngày 3 lần...  
Chia làm 3 phần

**TRUYỀN**

YD - HUY - NH - 50  
(Trên hộp) giá... 0'50  
CÁI - HUY - NH - 10  
(Chia làm 3 phần)

**MA LAY**

Đó là thuốc chữa trị...  
BẮC LỰC-TÍNH BÀN LÊ

Tên gọi là Lạc-Tính-Tân...  
Đó là một loại thuốc...  
Chia làm 3 phần

**PHARMACIE PRINCIPALE**  
**L. SOLIRÈNE SAIGON**

Phthalosalibose  
Chante  
Tuyệt những chứng bệnh đau phổi

Santal Solalot  
Thomas  
Thuốc rất công hiệu  
và không độc hại  
đáng trọng nhất

Pierrol  
Thuốc mới báo chữa  
ĐỒN

PRINCIPALE

Một Đông-Pháp này có một mình nhà thuốc này bán rẻ hơn hết  
các nhà bán ở Lào-Đinh gọi là mua hoặc nhiều hay là ít, không có tính toán gì

**LENTÉZ LA FORTUNE**  
ouvrez lui votre porte

CHI XUẤT RA 16 QUAN MÀ TRỞNG ĐƯỢC  
500.000 quan

HÃY MUA  
Mỗi cổ phần PANAMA 4 lots

Tại trước 15 quan, rồi kế đó trong 16 tháng trả mỗi tháng 20 quan...  
Ngày 15 Mars 1900, báo kết thúc chiến cho những vị mua.  
Khi trả tiền kỳ đầu thì qui vị sẽ được 500.000 quan...  
Ngày 15 Février, 15 Août, 15 Mai và 15 Novembre

CÔNG-NHƯ-CHO VAY NHƯNG VỪA ĐANG CHẮC LẠI VỪA ĐANG LỢI  
CÓ TIỀN 200.000.000 quan cho trắng  
SẼ GÓI CHO KHÔNG QUI VỊ GIẤY ĐÓ SỔ BÀ XỜ RA — MỖI NĂM CÓ BỐN KỶ  
MƯỜN ĐV VÀO CUỘC XỔ SỐ, HÃY GÓI 15 QUAN TIỀN TAY CHO  
BANQUE NOUVELLE, 8, Rue Papère, 8, MARSEILLE (France)

**PEPTO-KOLA ROBIN**  
(Củ Glycerin, Phosphate, Kola và Peptomate)

Uống ngon mà là một thứ rượu ngọt đại bổ dưỡng.  
Thần-hiệu về tinh yếu gan-cột. — Lành công chuyên quai sức. — Mệt sức và mệt trí.  
Bệnh nước tiểu có đường, nước tiểu có cát trắng, trực tràng, các bệnh trong trái tim.

Bại căn cho máy say Thê-thảo, động ngán ngứa sự một mồi-thở không kip.  
Mỗi bình cơm uống một ly nhỏ thì sức mạnh không kém, bản họ không môn.

Phải đối có hiện ROBIN và đừng chịu thứ chi khác rảo.  
Có thể lại nhà thuốc Thượng-dãng Dược-phòng "SOL RÈ" ở trước nhà hát SAIGON.  
Báo chỉ tại nhà thuốc ROBIN, số 18 đường Polignac Paris.

